

***“If you love and care about the wine in your glass”***

Wijn is altijd een belangrijk onderdeel geweest van de Chinese keuken. Onze missie is u kennis te laten maken met een continu vernieuwende wijnwereld.

Biologische en biodynamische wijnen hebben de laatste jaren daarin een ongelooflijke populariteit gekend. Deze wijnkaart details meer dan 60 heerlijke wijnen uit een selectie van de beste ambachtelijke wijnhuizen over de hele wereld. Omdat wij om de wijn in uw glas geven, bevat de kaart symbolen die de categorie aangeven voor biologische en biodynamisch wijnen.

<b>Biologische</b>	✓
<b>Biodynamische</b>	⊗

En als laatste, omdat wijn het beste is als onderdeel van uw maaltijd, vraag de sommelier om wat tips te geven.

---

*Wine has always been an important part of the Chinese cuisine. Our mission is to introduce you to the continuously innovative world of wine.*

*Organic and biodynamic wines have seen an incredible surge in popularity over recent years. This wine list details more than 60 delicious wines from a selection of the best artisan wineries around the world. Because we care about the wine in your glass, the list includes symbols indicating the category for organic and biodynamic.*

<b>Organic</b>	✓
<b>Biodynamic</b>	⊗

*And finally, because wine is best when it is part of a meal, ask the sommelier to give some food-matching tips.*

**Arrangement**  
安排

Om u een volledige ervaring te bieden hebben wij voor u dranken uitgekozen en samengesteld die aansluiten met de door u gekozen chapters.

Hierin hebben wij ons laten inspireren door de wereld van wijn, cocktails en Chinese specialiteiten, die zich laten lenen in prachtige combinaties waarbij het 'out-of-the-box' denken centraal staat.

China opent met zijn rijke aanbod aan specerijen, fruit en theeën de deur naar gezondheid en diversiteit op het gebied van dranken.

Daarom willen wij ook aan onze niet-drinkende gast de mogelijkheid bieden om te genieten van begeleidende dranken.

**7 Chapters**

Met alcohol 48  
Zonder alcohol 38

**9 Chapters**

Met alcohol 62  
Zonder alcohol 47

**12 Chapters**

Met alcohol 75  
Zonder alcohol 55

---

*To offer you a complete experience, we have selected and composed drinks for you that fit with your chosen chapters.*

*Here we have been inspired by the world of wine, cocktails and Chinese specialties, which lend themselves in some beautiful combinations where the 'out-of-the-box' thinking is central.*

*With its rich range of spices, fruit and teas, China opens the door to health and diversity in the field of beverages. That is why we also want to offer our non-drinking guest the possibility to enjoy accompanying drinks.*

**7 Chapters**

With alcohol 48  
Without alcohol 38

**9 Chapters**

With alcohol 62  
Without alcohol 47

**12 Chapters**

With alcohol 75  
Without alcohol 55

**Index**  
目录

<b>By the Glass</b>	<b>4</b>
<b>Sparkling</b> / Niet alleen ‘Grandes Marques’ <i>Not only “Grandes Marques”</i>	<b>5</b>
<b>White</b>	
<b>France</b> / Van authentiek Elzas tot modern Languedoc <i>From authentic Alsace to modern Languedoc</i>	<b>6 – 7</b>
<b>Italy</b> / Waar het allemaal begon <i>Where it all started</i>	<b>7</b>
<b>Spain</b> / Net iets anders <i>Slightly different</i>	<b>8</b>
<b>Portugal</b> / Proef en wordt verleid <i>See and agree</i>	<b>8</b>
<b>Germany</b> / Meer dan alleen zoete wijn <i>More than just sweet wine</i>	<b>9</b>
<b>Austria</b>	<b>9</b>
<b>Overseas</b>	<b>10</b>
<b>Rosé</b> / Rosé als onderdeel van de maaltijd <i>Rosé as part of a meal</i>	<b>11</b>
<b>Red</b>	
<b>France</b> / De biodynamische methode <i>The biodynamic method</i>	<b>12 - 13</b>
<b>Italy</b>	<b>13</b>
<b>Spain</b> / Ultra-traditioneel Rioja <i>Ultra-traditional Rioja</i>	<b>14</b>
<b>Portugal</b> / Meer dan alleen Port <i>More than just Port</i>	<b>14</b>
<b>Germany</b> / De hartverscheurende Spätburgunder <i>The heartbreaking Spätburgunder</i>	<b>15</b>
<b>Austria</b> / Terug op het goede spoor <i>Back on track</i>	<b>15</b>
<b>Chateau Musar</b> / Een legendarische wijn <i>A legendary wine</i>	<b>16</b>
<b>Overseas</b>	<b>17</b>
<b>Sweet</b>	<b>18</b>

## By the Glass

单杯

### Wit

*White*

Matetic 'Corralillo', Sauvignon Blanc  
San Antonio Valley, Chili



Dveri Pax 'Ilovci', Furmint, Štajerska  
Slovenië

Thorn-Clarke 'Eden Trail', Chardonnay  
Eden Valley, Australië

Ixsir 'Altitudes' Muscat, Viognier  
Batroun, Libanon

### Rosé

*Rosé*

Domaine de Rimauresq 'R', Côte de  
Provence, Frankrijk

### Rood

*Red*

Jean-Paul Brun 'Terres Dorées'  
Beaujolais, Frankrijk

Frédéric Mabileau 'Les Rouillères'  
St-Nicolas-de-Bourgueil, Frankrijk



Paxton 'MV', Shiraz, McLaren Vale  
Australië



## Sparkling

气泡酒

De meeste mensen denken bij Champagne aan de 'Grandes Marques' (bekende merken). Logisch... bij elkaar zijn ze ook verantwoordelijk voor meer dan de helft van de Champagne productie. Wij van Zheng geloven in de kleinere merken, waarbij kwaliteit belangrijker is dan marketing.

*Most of us think by Champagne at the 'Grandes Marques' (famous brands). Logically ... together they are responsible for more than half of the Champagne production. We at Zheng believe in the smaller brands, whereby quality is more important than marketing.*

### Champagne

*Champagne*

Blanc de Blancs, Legras et Haas 'Chouilly'  
Grand Cru, Brut

René Geoffroy 'Expression' 1er Cru, Brut

Rosé, Legras et Haas 'Chouilly', Brut

### Cava

*Cava*

Gramona 'La Cuvée', Gran Reserva, Brut 9



**White**  
白葡萄酒

**Frankrijk**  
*France*

Met ongeveer 110.000 wijnmakers en als grootste producent van kwaliteit-wijn in de wereld, is het voor ons onmogelijk om te denken aan Frankrijk zonder wijn. Of het nu gaat om de authentieke wijnen uit de Elzas, of de Franse “nieuwe wereld” wijnmakers uit de Languedoc. Allemaal zijn ze vol nieuwe ideeën en een eigen identiteit.

*With approximately 110.000 winemakers and as the biggest producer of quality wine in the world, it is impossible for us to think about France without wine. Whether it's the authentic Alsatian wines, or the French “new world” winemakers from the Languedoc. They are all full of new ideas and their own identity.*

**Elzas**  
*Alsace*

Pinot Gris, Domaine Weinbach  
'Clos des Capucins' 2016 ☼

Riesling 'Schlossberg' Grand Cru  
Domaine Weinbach 2016 ☼

**Loire**  
*Loire*

Savennières, Domaine des Beaumard  
'Clos du Papillon' 2015

Pouilly-Fumé, Domaine A. Caildourdin  
'Les Cornets' 2017

Sancerre, Alphonse Mellot 'La Moussière'  
*½ Bottle* 2017 ☼  
2016

**Chablis**  
*Chablis*

Chablis, Domaine Sébastien Dampt 2017

Chablis 'Montmains' 1er Cru  
Domaine des Malandes 2017

## **Bourgogne**

### *Burgundy*

Meursault, Domaine Patrick Javillier 'Les Clousotes'	2016	
Puligny-Montrachet 'Referts' 1er Cru Domaine Marc Moray	2015	
Chassagne-Montrachet 'En Virondot' 1er Cru, Domaine Marc Morey	2016	
Montagny 1er Cru, Château de la Saule <i>½ Bottle</i>	2015 2014	
Pouilly-Fuissé, Château de Fuissé 'Tête de Cru'	2016	

## **Noordelijke Rhône**

### *Northern Rhône*

Condrieu, Yves Cuilleron 'La Petite Côte'	2016	
---	------	--

## **Languedoc**

### *Languedoc*

Domaine de l'Arjolle 'Équilibre' Viognier - Sauvignon Blanc, Côtes de Thongue	2017	✓
--	------	---

## **Italië**

### *Italy*

Italië heeft een belangrijke rol gespeeld in de geschiedenis van wijn. De oude Grieken planten al de 'Sicilian Murgentina' druivenras aan in Sicilië, die goed groeide op de vulkanische bodem. Deze werd vervolgens verscheept naar Pompeii en geplant op de Vesuvius, waarvandaan de Romeinen wijnbouw tot aan Noord Europa hebben verspreid. Veel bekende wijngaarden van nu, zijn al in deze tijd aangeplant.

*Italy has played an important role in the history of wine. The ancient Greeks already planting the 'Sicilian Murgentina' grape variety in Sicily, which flourished in the volcanic soil. This grape was shipped to Pompeii and planted on the slopes of the Vesuvius, from where the Romans spread it into Northern Europe. Many well-known vineyards of today have already been planted in this periode.*

## **Trentino-Alto Adige**

### *Trentino-Alto Adige*

Pinot Grigio, Alois Lageder	2017	☼
<i>½ Bottle</i>	2017	

## **Friuli-Venezia Giulia**

### *Friuli-Venezia Giulia*

Rosazzo, Livio Felluga 'Terre Alte'	2016	✓
-------------------------------------	------	---

## Spanje

### Spain

Een witte wijn die totaal afwijkt van de Spaanse “stereo-type” is die uit Galicia, het Noord-Westen van Spanje. Deze regenachtige, koele, groene uithoek van Spanje wordt gedomineerd door de Albariño, een dik-schillig druivenras die goed bestand is tegen de Atlantische weersinvloeden en hier frisse, elegante wijnen oplevert.

*A white wine that is totally different from the Spanish “stereo type” is the one from Galicia, the North-West of Spain. This rainy, cool green corner of Spain is dominated by the Albariño, a thick-skinned grape variety that is resistant to the Atlantic weather and produces fresh, elegant wines.*

### Rías Baixas

#### Rías Baixas

Agro de Bazán, Granbazán 2017  
‘Etiqueta Ámbar’

### Penedés

#### Penedés

Gramona, ‘Gessami’ Penedes 2017

## Portugal

### Portugal

Dankzij moderne technieken, talentvolle nieuwe generatie wijnmakers en authentieke druivenrassen, worden de witte wijnen uit Portugal steeds populairder. Wij van Zheng zijn er al van overtuigd, nu u nog?

*Thanks to modern techniques, talented new generation winemakers and authentic grape varieties, the white wines from Portugal are becoming increasingly popular. We from Zheng are already convinced, you?*

### Douro

#### Douro

Quinta de la Rosa ‘La Rosa’, Reserva 2016

### Bairrada

#### Bairrada

Filipa Pato ‘FP Branco’ 2017 



## Duitsland

*Germany*

Voor meer dan een kwart eeuw stond Duitse wijn in Nederland synoniem als zoet, goedkoop en simpel. Voor een nieuwe generatie wijndrinkers is dit al verleden tijd en ondervinden de potentie van misschien wel de meest droge wijnen in de wereld.

*For over a quarter of a century German wine in the Netherlands was synonymous with sweet, cheap and simple. For a new generation of wine drinkers this is all past and experience the potential of perhaps the most driest wines in the world.*

### Moezel

*Mosel*

Riesling, Weingut Clemens Busch 'Troocken'	2017	☼
---	------	---

### Pfalz

*Pfalz*

Weissburgunder, Weingut Ökonomierat Rebholz 'Troocken'	2016	✓
---	------	---

## Oostenrijk

*Austria*

### Kremstal

*Kremstal*

Grüner Veltliner, Weingut Sepp Moser 'Ried Gebling'	2016	☼
--	------	---

### Wenen

*Vienna*

Wiener Gemischter Satz, Weingut Wieninger 'Ried Ulm-Nussberg'	2016	☼
--	------	---

**Overzees**  
*Overseas*

**Zuid Afrika**  
*South Africa*

DeMorgenzon, Chenin Blanc, Stellenbosch	2017	
DeMorgenzon, Chenin Blanc, Stellenbosch 'Reserve'	2017	
Bouchard Finlayson 'Kaaimansgat' Chardonnay, Hemel-en-Aarde-Vallei	2016	✓

**Nieuw Zeeland**  
*New Zealand*

Man O' War, Sauvignon Blanc Waiheke Island	2015	✓
---	------	---

**Chili**  
*Chili*

Matetic 'Corralillo', Sauvignon Blanc San Antonio Valley	2017	⚙
---	------	---

**Argentinië**  
*Argentina*

Mauricio Lorca 'Fantasia', Torrontés La Rioja	2017	
--	------	--

**USA**  
*USA*

Saintsbury, Chardonnay, Carneros	2016	
----------------------------------	------	--

**Rosé**  
桃红酒

In Frankrijk, dat verantwoordelijk is voor ongeveer 27 procent van de wereldwijde rosé productie, is het met name gebruikelijk in de warmere, zuidelijke regio's te drinken op een hete zomerdag. Cuvée R van Domaine de Rimauresq is een licht kleurige rosé en bijzonder verfijnd, maar krachtig genoeg om te drinken als onderdeel van uw maaltijd. De moeite waard om het een keer te proberen.

*In France, which is responsible for about 27 percent of the global rosé production, it particularly common in the warmer, southern region where it is drunk on a hot summer day. Cuvée R of Domaine de Rimauresq is a light coloured rosé, but complex enough to be drink as part of the meal. Try it.*

**Provence**

*Provence*

Domaine de Rimauresq 'R', Côte de Provence

**Sicilië**

*Sicily*

Etna, Tenuta delle Terre Nere 'Rosato'

2017



## Red

### 紅葡萄酒

## Frankrijk

### France

De biodynamische methode is gebaseerd op principes die in de jaren 20 door Rudolf Steiner zijn ontwikkeld. In 1924 gaf hij een reeks lezingen aan boeren die het gebruik van natuurlijke preparaten bevorderden om hun planten te helpen bij het ontwikkelen van een gezond immuunsysteem. Zijn ideeën hadden veel gemeen met biologisch werken, bijvoorbeeld het gebruik van dierlijke mest en het gebruik van planten in de wijngaard, samen met het aanmoedigen van polycultuur en biodiversiteit.

*The biodynamic methode was founded on principles developed in the 1920s by Rudolf Steiner. In 1924 he gave a series of lectures to farmers promoting the use of natural preparations to help their plants develop healthy immune systems. His ideas had a lot in common with organic farming, for example the use of livestock manure and using cover crops along with the encouragement of polyculture and biodiversity.*

## Bourgogne

### Burgundy

Gevrey-Chambertin, Domaine Michel Magnien 'Les Seuvrées'	2012	⚙️
Charmes-Chambertin Grand Cru Domaine Huguenot	2013	✓
Morey-Saint-Denis, Domaine Michel Magnien 'Les Monts-Luisants'	2014	⚙️
Santenay, Domaine Vincent et Sophie Morey 'Les Hâtes'	2016	

## Beaujolais

### Beaujolais

Morgon, Jean-Paul Brun 'Terres Dorées'	2016	
--	------	--

## Noordelijke Rhône

### Northern Rhône

Saint-Joseph, Yves Cuilleron 'L'Amarybelle'	2013	
---	------	--

## Zuidelijke Rhône

### Southern Rhône

Châteauneuf-du-Pape, Château de Beaucastel	2014	⚙️
--	------	----

**Bordeaux***Bordeaux*

Château Ramafort 'Cru Bourgeois', Médoc	2010	
Château Poujeaux, 'Cru Bourgeois Exceptionnel', Moulis-en-Médoc	2010	
Château Gaillard 'Grand Cru', Saint-Émilion	2015	✓
Château de Sales, Pomerol	2015	

**Italië***Italy***Trentino-Alto Adige***Trentino-Alto Adige*

Foradori 'Teroldego'	2015	⚙
----------------------	------	---

**Piemonte***Piemonte*

Barbera d'Alba, Conterno Fantino 'Vignota'	2016	
Barolo, Borgogno 'Riserva'	2006	

**Toscane***Toscana*

Chianti Classico, Querciabella	2014	⚙
<i>½ Bottle</i>	2014	
Ca'Marcanda 'Promis', Angelo Gaja	2015	
Sito Moresco 'Langhe' Angelo Gaja	2015	

**Sicilië***Sicily*

Etna, Tenuta delle Terre Nere 'Rosso'	2017	✓
---------------------------------------	------	---

## Spanje

### Spain

De meest bekende ambachtelijke wijnmaker in de Rioja, waar de tijd lijkt stil te hebben gestaan, is Bodegas López de Heredia. Maria José López de Heredia; “Ik geloof dat biologisch zijn een verplichting is, geen extra. Elke eigenaar van een wijngaard moet leren om de natuur te respecteren. Het hoort bij het terroir ook als je een jaar minder oogst, dat is het risico”.

*The most famous artisan winemaker in the Rioja, where time seems to stand still, is Bodegas López de Heredia. Maria José López de Heredia; “I believe that being organic is an obligation, not an extra. Each owner of a vineyard must learn to respect nature. It is part of the terroir also if you have a year with less crop, that is the risk”.*

## Rioja

### Rioja

Bodegas López de Heredia ‘Viña Tondonia’ Reserva	2005	✓
	½ Bottle	2005

## Portugal

### Portugal

Na een eeuwenlange internationale reputatie te hebben gehad met versterkte wijn, bekend als Port, heeft de Douro recent bekendheid opgebouwd met wijn. Op het etiket Douro DOC en niets dat meer verwijst naar Port, alleen dan de herkenbaarheid van de meest bekende ‘Quintas’.

*After a centuries long international reputation with fortified wine, known as Port. Has the Douro recently built a reputation on wine. On the label Douro DOC and nothing that storage to Port, only the recognisability of the most famous ‘Quintas’.*

## Douro

### Douro

Pó de Poeira	2013
Pintas ‘Character’	2013

## Duitsland

Germany

De Spätburgunder werdt al rond 850 vanuit de Bourgogne naar Duitsland gebracht en is nu hier de meest aangeplante rode druivenras. Moderne Duitse Spätburgunder wijnen concurreren de Franse Pinot Noir wijnen. Dus waneer u zich hierdoor graag laad verleiden, adviseren wij eens een Spärtburgunder te proberen.

*Spätburgunder was already brought to Germany around 850 from Burgundy and is now the most planted red grape variety here. Modern German Spätburgunder wines resemble French Pinot Noir, so if you like the charm of Pinot Noir try a Spärtburgunder.*

## Baden

Baden

Spätburgunder, Weingut Martin Waßmer 2016  
'Markgräflerland'

## Oostenrijk

Austria

In 1985 bleek dessertwijnen uit de regio Burgenland 'diethyleen glycol' te bevatten, toegevoegd door een handvol of gewetenloze wijnmakers of handelaren om de eigenschappen van botrytis te imiteren. Maar Burgenland heeft zich weer helemaal terug op de international wijnmarkt weten te vechten. Ook met hun rode wijnen.

*In 1985, it turned out that dessert wines from the Burgenland region contained 'diethylene glycol'. Added by a handful or unscrupulous winemakers or merchants to imitate the characteristics of botrytis. But Burgenland have manage to get back to the international wine market. Also with the red wines.*

## Burgenland

Burgenland

Rust, Weingut Feiler-Artinger 2015   
Blaufränkisch

## **Chateau Musar**

### *Chateau Musar*

Het legendarische Chateau Musar werd in 1930 opgericht door Gaston Hochar met een leeftijd van 20 jaar oud in Libanon. Het was zijn zoon, Serge Hochar, die op 75-jarige leeftijd stierf in 2014 en in 1984 werd gekozen tot 'Man of the Year' door Decanter Magazine, die de wijn zo traditioneel mogelijk wilde houden en in 2005 als eerst biologisch gecertificeerd was in Libanon. De druivensoorten die hij gebruikte; Cabernet Sauvignon, Cinsault en Carignan, een exotische Bordeaux die lang ouder voordat hij op de markt komt met 12 maanden eiken. De Bekaa Valley met een hoogte van ongeveer 1.000 meter helpt om frisse wijnen te produceren en wordt niet gedomineerd door zongebakken smaken.


*The legendary Chateau Musar was founded in 1930 by Gaston Hochar with an age of 20 years old in Lebanon. It was his son, Serge Hochar, who died at the age of 75 in 2014 and in 1984 was chosen as 'Man of the Year' by Decanter Magazine, who wanted to keep the wine as traditional as possible and in 2005 was the first to be certified organic in Lebanon. The grape varieties he used; Cabernet Sauvignon, Cinsault and Carignan, an exotic Bordeaux that has long been aged before sales with 12 months of oak. The Bekaa Valley with a altitude of about 1.000 meters helps to produce fresh wines and is not dominated by sun-baked flavours.*

Chateau Musar 'Blanc', Bekaa Valley	2008	✓
Chateau Musar, Bekaa Valley	2006	✓
Chateau Musar, Bekaa Valley	2003	✓
Chateau Musar, Bekaa Valley	2000	✓
Chateau Musar, Bekaa Valley	1999	✓




**Overzees**  
*Overseas*

**Nieuw Zeeland**  
*New Zealand*

Felton Road 'Bannockburn', Pinot Noir  
Central Otago 2016 

**Australië**  
*Australia*

Paxton 'MV', Shiraz, McLaren Vale 2016 

Henschke 'Henry's Seven', GSM, Barossa 2014 

**Argentinië**  
*Argentina*

Fabre Montmayou 'Gran Reservado'  
Malbec, Mendoza 2015

**USA**  
*USA*

Seghesio 'Old Vine', Zinfandel, Sonoma 2011

**China**  
*China*

Chateau Changyu Moser XV, Cabernet  
Sauvignon, Ningxia 2013

## Sweet

甜酒

### Frankrijk

*France*

Loupiac, Château Loupiac-Gaudiet  
Bordeaux

Coteaux du Layon, Domaine *½ Bottle* 2015  
des Beaumard, 'Carte d'Or', Loire

Muscat de Frontignan *½ Bottle* 2016  
Château de Stony, Languedoc



### Spanje

*Spain*

Don P.X. 1987, Bodegas Toro Albalà  
Gran Reserva, Montilla-Moriles

### Portugal

*Portugal*

Tawny Port, Quinta Vale D. Maria  
Cima Corgo

10 Years Old Tawny Port, Quinta  
Vale D. Maria, Cima Corgo

### Oostenrijk

*Austria*

Rust, Weingut Feiler- *½ Bottle* 2015  
Artinger 'Beerenauslese' Burgenland

